Renseignements à fournir par tous les passagers des vols à destination des États-Unis
Required information for all passengers entering the United States

Department of Homeland Security
Federal Register/Vol. 70; No. 66; April 7, 2005; Rules and Regulations

Cher passager,
Le « Department of Homeland Security » a édicté une loi obligeant toutes les compagnies aériennes à enregistrer les données personnelles de leurs passagers sur les vols à destination des États-Unis et de les transmettre aux autorités des États-Unis. **A partir du 4 octobre 2005, ces données doivent comprendre l'adresse de résidence de la première nuit du séjour aux États-Unis**. Afin de satisfaire à cette exigence, nous vous prions de **compléter intégralement** ce formulaire et de le remettre au personnel au sol **avant l'embarquement**.
Veuillez noter que ces données sont absolument nécessaires pour obtenir l'autorisation d'entrée de la part des autorités aux États-Unis. Vos renseignements seront traités confidentiellement et ne seront pas utilisés à des fins commerciales.
Nous vous remercions de votre compréhension.

Dear Passenger:
The Department of Homeland Security has enacted a law that requires all airlines to record and transmit personal information of its passengers on flights entering the United States. ***As of 4 October 2005, this information must include the address where travellers will spend their first night in the US****. In order to meet this requirement, we request that you* ***completely fill out*** *the form below and submit it to the ground personnel before departure. Please note that this information is* ***absolutely mandatory*** *in order to be granted entry into the United States of America by U.S. authorities. Your information will be treated confidentially and not used for commercial purposes.*
Thank you for your understanding.

Veuillez compléter intégralement en caractères d'imprimerie svp ! / *Please complete the form using capital letters!*

Nom de famille/*Last name*

Prénom/*First name*

Pays de résidence principale/*Country of residence*

Numéro de vol/*Flight number*

Adresse aux Etats-Unis/*Address USA*

Nom d'hôtel/*Hotel name(*si d'application/*if applicable*)

Numéro Rue/*Street Address*

Ville/*City*

État/*State*

Code postal/*Zip Code*

** Les citoyens US, les personnes en possession d'un permis de séjour permanent pour les États-Unis et les voyageurs qui ne font que transiter via les États-Unis pour une correspondance immédiate vers un pays tiers ne sont pas concernés par cette réglementation.
U.S. citizens, U.S. lawful permanent residents and passengers stopping in U.S. airports to fly into other countries are exempt from address capture.